

ZMLUVA O DIELO

uzavretá podľa ust. § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka
v znení neskorších predpisov

medzi

Objednávateľom:

Názov: **Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky**
Sídlo : Tajovského 28B, 974 01 Banská Bystrica
IČO : 17058520
DIČ: 2021526188
IČ DPH: SK2021526188
Bankové spojenie : Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000391293/8180
Zastúpený: RNDr. Ján Zuskin, riaditeľ
Osoba oprávnená konať: RNDr. Ján Kadlečík

(ďalej len „objednávateľ“)

a

Zhotoviteľom:

Obchodné meno: **DAPHNE - Inštitút aplikovanej ekológie, občianske združenie**
Sídlo : Podunajská 24, 821 06 Bratislava
IČO : 30814081
Zápis: Zapísaný v Registri MV SR Bratislava I, VVS/1-900/90-12768
DIČ: 2020912157
Bankové spojenie : Tatra Banka
Číslo účtu: 2667455010/1100
Zastúpený: Viera Šefferová Stanová, PhD., štatutárny orgán

(ďalej len „zhotoviteľ“)

Článok I.

Predmet zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ sa na základe špecifikácie požiadaviek objednávateľa, ktoré tvoria prílohu č. 1 tejto zmluvy (ďalej len „príloha“) zaväzuje zhotoviť a dodať pre objednávateľa dielo: **Vytvorenie modelovej metodiky a elektronického formulára, využitelných pre činnosť v rámci Karpatskej iniciatívy pre mokrade** (ďalej len „dielo“). Zhotoviteľ sa zaväzuje dielo spracovať tak, aby bolo použiteľné pre ostatné karpatské krajiny s možnosťou využitia v národných jazykoch.
2. Za riadne a včas zhotovené a dodané dielo sa objednávateľ zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi cenu diela vo výške a spôsobom dohodnutým v článku III. ods. 1 tejto zmluvy.

3. Odovzdanie a prevzatie diela určeného v tomto článku bude potvrdené „Protokolom o odovzdaní a prevzatí riadne zhotoveného diela“, ktorý podpíšu oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán s uvedením dátumu.

Článok II.

Termíny a miesto plnenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že dielo uvedené v článku I. ods. 1 a bližšie špecifikované v prílohe č. 1 tejto zmluvy sa zhotoviteľ zaväzuje zhotoviť a dodať objednávateľovi nasledovne:
 - Metodika mapovania mokradí (definovanie mokrade, opis spôsobu mapovania, návrh mapovaných atribútov, logistiku zberu dát)
termín dodania : do 31. mája 2011,
 - Elektronický formulár (vytvorenie Centrálnej Databázy Mokradí - CDM, vytvorenie bezpečnej klientskej webovej aplikácie pre plnenie dát z terénnych formulárov do CDM)
termín dodania : do 31. júla 2011.
2. Riadne a včas zhotovené dielo je zhotoviteľ povinný dodať objednávateľovi do sídla objednávateľa uvedeného v záhlaví tejto zmluvy.
3. Objednávateľ sa zaväzuje prevziať riadne zhotovené dielo alebo jeho časť aj pred dohodnutým termínom odovzdania diela dohodnutým v článku II. ods. 1 tejto zmluvy.
4. Svoj záväzok zhotoviť a dodať dielo objednávateľovi zhotoviteľ splní jeho potvrdeným odovzdaním objednávateľovi podľa článku I. ods. 3 tejto zmluvy.

Článok III.

Cena a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ zrealizuje dielo v súlade s jeho cenovou ponukou, pričom táto cenová ponuka tvorí ako príloha č. 1 neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy. Celková cena diela je zmluvnými stranami dohodnutá ako cena najvyššia, a to vo výške **9 000,- EUR**. Zhotoviteľ nie je platca DPH.
2. Zhotoviteľ je povinný vystaviť faktúru za riadne a včas odovzdané dielo po odovzdaní diela objednávateľovi podpisom protokolu o odovzdaní diela objednávateľom bez výhrad, a to do 14 dní po podpísaní protokolu. Zhotoviteľ je oprávnený vystaviť faktúru za riadne a včas zhotovené dielo aj v prípade, ak objednávateľ o termíne odovzdania diela písomne upozornil za podmienok stanovených touto zmluvou, avšak k odovzdaniu diela nedošlo z dôvodu prekážok na strane objednávateľa. Prílohou faktúry bude podrobný rozpis nákladov.
3. Zhotoviteľ je povinný odoslať objednávateľovi riadne vystavenú faktúru za splnenia podmienok dohodnutých v tejto zmluve v lehote najneskôr do 14 dní odo dňa jej vystavenia.

4. Splatnosť faktúry je zmluvnými stranami dohodnutá na 30 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi, potom čo zhotoviteľ pre objednávateľa riadne a včas zhotovil a dodal dielo určené v článku I. ods. 1 tejto zmluvy. Cenu diela uvedenú v článku III. ods. 1 je objednávateľ povinný uhradiť zhotoviteľovi na základe doručenej faktúry bankovým prevodom na účet zhotoviteľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
5. Zhotoviteľ predloží objednávateľovi originály faktúry v štyroch vyhotoveniach.
6. Faktúra musí mať tieto náležitosti:
 - označenie zmluvných strán, obchodné meno, adresu, sídlo, IČO, DIČ, IČ DPH,
 - číslo faktúry,
 - deň vystavenia a deň splatnosti faktúry,
 - u faktúr s uplatnením DPH sadzbou DPH v % a výšku v EUR,
 - fakturovanú sumu v EUR,
 - označenie osoby, ktorá faktúru vystavila,
 - pečiatku a podpis zodpovedného zástupcu zhotoviteľa,
 - prílohy v rozsahu a spracované spôsobom, aký predpisuje táto zmluva,
 - označenie peňažného ústavu a číslo účtu na ktorý sa má platiť, konštantný a variabilný symbol,
 - názov diela alebo časti diela v zmysle článku III. ods. 2 tejto zmluvy, za ktoré je faktúra vystavená
7. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto zmluve, je objednávateľ oprávnený vrátiť ju zhotoviteľovi na doplnenie, v takomto prípade sa zastaví plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dorúčením opravenej faktúry objednávateľovi.

Článok IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zhotoviteľ je povinný:
 - a) v priebehu zhotovovania diela poskytnúť objednávateľovi na požiadanie informácie o stave jeho rozpracovanosti,
 - b) zabezpečiť realizáciu diela podľa článku I. ods. 1 tejto zmluvy s náležitou odbornou starostlivosťou,
 - c) bezplatne a bez zbytočného odkladu odstrániť chyby a nedostatky diela zistené v čase zhotovovania diela ako aj po jeho odovzdaní objednávateľovi.
2. Objednávateľ je povinný:
 - a) zabezpečiť zhotoviteľovi potrebnú súčinnosť pri vypracovaní diela,
 - b) zaplatiť zhotoviteľovi cenu diela vo výške dohodnutej v článku III. ods. 1 tejto zmluvy a v lehote splatnosti uvedenej na faktúre doručenej objednávateľovi v zmysle článku III. ods. 4 tejto zmluvy.
3. Objednávateľ je oprávnený kontrolovať zhotovovanie diela podľa článku I. ods. 1 tejto zmluvy. Zhotoviteľ sa zaväzuje umožniť vykonávanie kontroly.
4. Objednávateľ menuje odborného garanta RNDr. Jána Kadlečíka, ktorý je zodpovednou osobou za riadne prevzatie diela uvedeného v článku I. ods. 1 tejto zmluvy.

Článok V.

Vykonanie, odovzdanie a prevzatie diela

1. Zhotoviteľ zhotoví a dodá dielo uvedené v článku I. ods. 1 tejto zmluvy, vo svojom mene, na svoju zodpovednosť, v dohodnutej lehote, pričom sa zaväzuje, zabezpečiť spracovateľov, ak vypracovanie určitého rozsahu objednaných prác vyžaduje odbornú spôsobilosť spracovateľov v zmysle platných právnych predpisov.
2. Zhotoviteľ písomne oznámi objednávateľovi najmenej 10 dní vopred, kedy bude dielo podľa článku I. ods. 1 tejto zmluvy pripravené na odovzdanie.
3. Po riadnom ukončení diela, resp. každej jeho jednotlivjej časti v zmysle článku II. ods. 2 tejto zmluvy, je zhotoviteľ povinný vypracovať preberací protokol na celé dielo alebo jeho časť a predložiť ho objednávateľovi na podpis najneskôr v termínoch dohodnutých v článku II. ods. 2 tejto zmluvy.
4. V preberacom protokole zmluvné strany uvedú všetky vady, ktoré má dielo alebo jeho časť v čase jeho odovzdania objednávateľovi. Ak má dielo alebo jeho časť vady, v preberacom protokole zmluvné strany dohodnú lehotu na odstránenie týchto väd, ktoré je zhotoviteľ povinný odstrániť v takto dohodnutej lehote. Po odstránení väd zmluvné strany spíšu druhý preberací protokol, ktorým dôjde k odovzdaniu diela alebo jeho časti, ak toto nemá v čase jeho preberania vady, ktoré by bránili jeho riadnemu užívaniu.
5. Objednávateľ sa zaväzuje prevziať riadne zhotovené dielo uvedené v článku I. ods. 1 tejto zmluvy aj skôr ako v termíne dohodnutom v článku II. ods. 2 tejto zmluvy, ak zhotoviteľ vykoná dielo skôr a písomne vyzve objednávateľa na jeho prevzatie spôsobom dohodnutým v tejto zmluve. Lehota na prevzatie diela určená v písomnej výzve zhotoviteľa pre objednávateľa nemôže byť kratšia ako 5 dní. Deň prevzatia diela určený vo výzve pritom musí byť pracovným dňom, ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak.
6. Dielo uvedené v článku I. ods. 1 tejto zmluvy alebo jeho časť sa považuje za riadne a včas vykonané a dodané objednávateľovi podpísaním preberacieho protokolu objednávateľom, v ktorom nebudú uvedené žiadne vady diela alebo jeho časti.
7. Nebezpečenstvo škody na diele alebo jeho časti prechádza na objednávateľa jeho odovzdaním objednávateľovi, t.j. po podpísaní preberacieho protokolu na dielo alebo jeho časť objednávateľom bez výhrad.

Článok VI.

Vlastnícke právo k dielu

1. Vlastnícke právo k dielu špecifikovanému v článku I ods. 1 tejto zmluvy patrí až do jeho zhotovenia a dodania zhotoviteľovi. Dodaním riadne zhotoveného diela podľa článku I. ods. 1 tejto zmluvy a zaplatením ceny dohodnutej zmluvnými stranami podľa článku III. ods. 1 tejto zmluvy v plnej výške, prechádza vlastnícke právo k dielu na objednávateľa.

Článok VII.

Vady diela, záruky

1. Vadou diela sa rozumie odchýlka v kvalite, rozsahu a parametroch diela, stanovených v tejto zmluve, technických normách a právnych predpisoch, prípadne stanovených dodatkami k tejto zmluve.
2. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že dielo uvedené v článku I. ods. 1 tejto zmluvy je zhotovené podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
3. Záručná doba je 24 mesiacov a začína plynúť dňom riadneho prevzatia diela objednávateľom a predlžuje sa o dobu, počas ktorej niektorá jeho časť bola mimo užívania z titulu vady a jej odstraňovania.
4. Vady diela zistené v záručnej lehote reklamuje objednávateľ bez zbytočného odkladu u zhotoviteľa písomne doporučeným listom. Oznámenie musí obsahovať stručný, dostatočne výstižný opis vady, jej prejavovanie a návrh na termín a spôsob jej odstránenia. Zhotoviteľ po prijatí oznámenia vyvolá reklamačné rokovanie, na ktorom bezodkladne dohodne spôsob a termín odstránenia vady. Odstránenie vady vykoná zhotoviteľ bezplatne a bez zbytočného odkladu najneskôr v lehote dohodnutej v preberacom protokole.
5. Ak zhotoviteľ neuznáva reklamáciu, oznámi túto skutočnosť písomne bez zbytočného odkladu objednávateľovi spolu s dôvodmi, pre ktoré túto reklamáciu neznal.
6. O odstránení vady spíšu zmluvné strany zápis, v ktorom bude uvedené:
 - číslo zmluvy a mená zástupcov zmluvných strán,
 - dátum odstránenia vady,
 - popis a rozsah vady a spôsob jej odstránenia,
 - dátum začatia a ukončenia prác na odstránení vady,
 - celková doba trvania vady od jej oznámenia do odstránenia, vyjadrenie, či vada bránila riadnemu užívaniu diela,
 - podpisy oprávnených zástupcov zmluvných strán.
7. Ak zhotoviteľ neodstráni riadne reklamovanú a uznanú vadu v dohodnutom termíne, má objednávateľ právo zabezpečiť si odstránenie vady iným spôsobom, a to na náklady zhotoviteľa.
8. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady diela, ktoré boli spôsobené použitím nesprávnych podkladov dodaných objednávateľom, ak zhotoviteľ na ich nevhodnosť objednávateľa upozornil alebo ak zhotoviteľ ani pri vynaložení odbornej starostlivosti nemohol zistiť nevhodnosť týchto podkladov.

Článok VIII.

Porušenie platobných podmienok, zmluvné pokuty

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade nedodržania lehoty s vykonaním a odovzdaním diela podľa článku I. ods. 1 tejto zmluvy zhotoviteľom, je zhotoviteľ povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú

pokutu vo výške 0,05% denne z celkovej ceny diela uvedenej v článku III ods. 1. tejto zmluvy za každý, aj začatý deň omeškania.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania objednávateľa so zaplatením faktúry podľa článku III. tejto zmluvy je objednávateľ povinný zaplatiť zhotoviteľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z nezaplatenej čiastky za každý deň omeškania.
3. Zmluvná strana, ktorá poruší svoju povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy, je povinná nahradiť škodu tým spôsobenú druhej zmluvnej strane, ibaže preukáže, že porušenie povinností bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.
4. Vznikom povinnosti zhotoviteľa zaplatiť zmluvnú pokutu ani jej skutočným zaplatením nie je dotknutý nárok objednávateľa na náhradu škody, ktorá mu vznikla porušením povinnosti zhotoviteľa a náhrada škody nie je výškou zmluvnej pokuty obmedzená. Zmluvná pokuta sa na náhradu škody nezapočítava.

Článok X. Doručovanie

1. Všetky písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi účastníkmi touto zmluvou sa doručujú:
 - a) poštou,
 - b) treťou osobou oprávnenou doručovať zásielky,
 - c) osobne.
2. Písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi účastníkmi touto zmluvou sa doručujú doporučené na adresu účastníka uvedenú v tejto zmluve. Každý účastník je povinný oznámiť druhému účastníkovi každú zmenu svojho sídla podľa zásad uvedených v tomto článku do troch dní odo dňa zmeny sídla.
3. Ak účastník neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto zmluve, považuje sa písomnosť po troch dňoch od jej vrátenia odosielateľovi za doručенú a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie. Všetky právne účinky doručovaných písomností nastanú v tomto prípade dňom, ktorým sa písomnosť považuje za doručенú.
4. Ak účastník neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto zmluve, je odosielateľ povinný opakovane doručiť písomnosť na adresu účastníka zapísanú v obchodnom registri alebo inom registri. Pri takomto doručení platí v celom rozsahu bod 3. tohto článku.

Článok XI. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany dohodli, ako podmienku platnosti tejto zmluvy, ako aj jej prípadných dodatkov, písomnú formu a dohodu o celom obsahu podpísanú obidvomi zmluvnými stranami.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzkové vzťahy založené touto zmluvou, ako aj záväzkové vzťahy touto zmluvou výslovne neupravené sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka Slovenskej republiky a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, bez použitia kolíznych noriem.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú počas doby trvania záväzkového vzťahu vzniknutého z tejto zmluvy oznamovať si navzájom všetky nové skutočnosti a zmeny dôležité pre tento ich zmluvný vzťah bez zbytočného odkladu.
4. Akékoľvek spory vyplývajúce z tejto zmluvy alebo z právnych vzťahov vzniknutých na základe tejto zmluvy, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou. V prípade ak k vyriešeniu sporu nedôjde vzájomnou dohodou, je ktorákoľvek zo zmluvných strán oprávnená podať návrh na súd na vyriešenie vzniknutého sporu.
5. Táto zmluva, všetky jej číslované prílohy alebo dodatky k nej sa vypracúva v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana dostane po dve vyhotovenia.
6. Účastníci zmluvy týmto vyhlasujú, že túto zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a zmluva zodpovedá ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôli, uzatvárajú ju dobrovoľne a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.
7. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v "Celkovom zozname zmlúv jednotlivých ministerstiev a verejných inštitúcií" (<http://zmluvy.gov.sk/>).

V Banskej Bystrici dňa 17.3.2011

V Bratislave dňa 28.3.2011

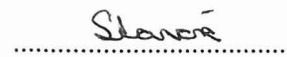
Za objednávateľa:



RNDr. Ján Zuskin
riaditeľ ŠOP SR

ŠTÁTNA OCHRANA PRÍRODY
Slovenskej republiky ①
Tajovského 28B
974 01 BĀNSKĀ BYSTRICA
IČO: 17058520 IČ DPH: SK2021526188

Za zhotoviteľa:



Viera Šefflerová Stanová, PhD.
štatutárny orgán

Prílohy:

Príloha č. 1 – Cenová ponuka zhotoviteľa

DAPHNE – Inštitút aplikovanej ekológie

Podunajská 24, 821 06 Bratislava, Slovensko
 tel./fax: +421 2 455 240 19
 e-mail: daphne@daphne.sk
 web: www.daphne.sk

**PONUKA na výzvu**

Zákazka s nízkou hodnotou zo dňa 8.2.2011 - Vytvorenie modelovej metodiky mapovania mokradí a elektronického formulára, využiteľných pre činnosť v rámci Karpatskej iniciatívy pre mokrade.

Obstarávateľom výzvy je Štátna ochrana prírody SR

Sídlo: Tajovského 28B, 974 01 Banská Bystrica

IČO: 17058520

Telefón: 048/472 20 24

Fax: 048/472 20 36

Kontaktná osoba: Ing. Alena Grešková, RNDr. Ján Kadlecík

e-mail: alena.greskova@sopsr.sk, jan.kadlecik@sopsr.sk,

1. Metodika mapovania mokradí**OBSAH:**

- a. Definovanie mokrade - ramsarská definícia
- b. Opis spôsobu mapovania:
 - i. mapovanie do vytlačených máp (ortofotomapy a voj. mapy 1:25000) s pred-vybratými polygónmi už vymapovaných mokradí (k tomu sú potrebné existujúce dáta ŠOP)
 - ii. spôsob zakresľovania do máp - polygóny/čiary/body zakreslené do mapy môžu byť zaznamenané pomocou GPS, ale nemusia (pri čiarach treba uviesť odhad šírky, pri bodoch odhad plochy)
 - iii. návrh terénnych formulárov a spôsob ich vyplňania
- c. Návrh mapovaných atribútov (napríklad):
 - i. Typ biotopu (podľa katalógu biotopov) - povinné
 - ii. Typ mokrade (permanentná, temporálna) - povinné
 - iii. Hrozby (podľa Natura 2000 SDF; urgencia hrozby) - povinné
 - iv. Stav/Reprezentativita mokrade (podľa SDF) - povinné
 - v. Označenie TOP mokrade - povinné
 - vi. Pokryvnosť jednotlivých etáží - povinné
 - vii. Druhovú zloženie rastlín všetkých etáží s pokryvnosťami - výnimočne nemusí byť vyplnené
 - viii. Druhy niektorých zoologických taxonomických skupín s údajmi o množstve (môže byť odhadnuté), pobytočných znakov a stave populácie na danej lokalite – nemusí byť vyplnené
 - ix. ... (prípadne niektoré ďalšie z bývalej metodiky mapovania mokradí)

d. Logistika zberu dát (návrh aktivít pre správcu databázy v jednotlivých fázach):

- i. Fáza prípravy terénnych formulárov a máp
- ii. Fáza manažovania terénneho mapovania
- iii. Fáza digitalizácie máp a terénnych formulárov
- iv. Fáza kontroly prepojenia gisových a databázových údajov
- v. Fáza pripájania gisových dát do centrálnej databázy mokradí (CDM)

TERMÍN: do konca mája 2011

Elektronický formulár

OBSAH:

- a. Vytvorenie Centrálnej Databázy Mokradí (pravdepodobne MySQL) kompatibilnej s ISTB na serveroch ŠOP (prípadne zo začiatku v Daphne) v štruktúre podľa mapovaných atribútov
- b. Vytvorenie bezpečnej klientskej webovej aplikácie pre plnenie dát z terénnych formulárov do CDM

TERMÍN: do konca júla 2011

ZÁVEREČNÁ KALKULÁCIA

Celková cena: 9000,- EUR
Nie sme platcami DPH

Dňa 14.2.2011